

Shakespeare & Cervantes



teatreromea

direcció: carles canut



GRUP FOCUS

Pep Planas Maria Altadill Abel Folk

# Amors & Humors

MÚSICA EN DIRECTE

Felipe Sánchez Javier Aguirre Mikko Ikäheimo

---

**Què?** *Amors & Humors*

basat en textos de **Shakespeare** i **Cervantes**

**Qui?** Autors: **Abel Folk** i **Pep Planas**

Assessors literaris: **Jordi Carrión** i **Marilena de Chiara**

Directors: **Abel Folk** i **Pep Planas**

Directora musical: **Maria Altadill**

Amb: **Maria Altadill, Felipe Sánchez, Javier Aguirre**  
**Mikko Ikäheimo, Abel Folk** i **Pep Planas**

**Quan?** Del 30 de maig al 18 de juny

**On?** Teatre Romea

En el quart centenari de la mort de William Shakespeare i Miguel de Cervantes, Abel Folk, Pep Planas i Maria Altadill, s'endinsen en la vida d'aquests dos tòtems de la literatura universal a **Amors & Humors**. El muntatge, que es va presentar a la passada edició del festival Temporada Alta, és una obra de nova creació basada en la vida i obra d'aquests mestres, considerats els pares de la formació humanística.

*Amors & Humors* és la primera obra que Abel Folk i Pep Planas signen com a autors teatrals. Es tracta d'un espectacle divulgatiu que combina diversos gèneres –recital, concert, conferència, representació–, amb l'humor i l'amor com a fils conductors. *Amors & Humors*, que compta amb l'assessorament literari dels escriptors **Jordi Carrión** i **Marilena de Chiara**, transporta l'espectador a principis del segle XVII a través d'una lectura actualitzada d'alguns dels fragments més representatius de les obres de Shakespeare i Cervantes.

Esbrinar com parlaven i escrivien de temes que encara ara ens commouen és el punt de partida d'aquest muntatge, un concert dialogat i amanit amb el millor de la música antiga. Els músics **Felipe Sánchez, Javier Aguirre, Mikko Ikäheimo** i la soprano **Maria Altadill** donaran veu i ànima a grans peces de Henry de Bailly, Francisco Páez o Robert Johnson, entre d'altres.

**Un concert,  
un recital,  
una conferència,  
una representació**

Tot això basant-nos en la vida i en l'obra de Don Miguel de Cervantes i Sir William Shakespeare amanit amb meravellosa música de l'època. Paraules i músiques per descobrir com parlaven els dos genis dels temes que ens importen.

*“Cantarem, actuarem, recitarem i conferenciarem sobre temes que ens apassionen amb les paraules i les notes d'autors apassionats.”*

**Abel Folk**



## La música de l'espectacle

Coetània a Shakespeare i Cervantes, és un recull de peces expressament compostes per a les obres dels dos genis o mencionades en el text d'alguna d'elles.

01. *Awake Sweet Love*. J. Dowland.

02. *Have you seen but a white lilly grow?* R. Johnson I

03. *La mañana de San Juan*. Anònim S. XVI

04. *Flow My Tears*. J. Dowland

05. *Recercada segunda*. D. Ortiz

06. *Assí, assí, cuerpo de nos*. M. Fletxa/ M. De Fuenllana

07. *Full Fathom Five*. R. Johnson

08. *De la dulce mi enemiga*. Anònim s. XVI

09. *De Antequera sale el moro*. M. De Fuenllana

10. *Harke, Harke*. T. Hume

11. *My Lady Carey's Dompe*. Anònim/ F. Sánchez

12. *Fuego de Dios*. Anònim s. XVI

13. *I Saw My Lady Weep*. J. Dowland

14. *Midnight*. J. Dowland

15. *The Willow Song*. Anònim S. XVI/ XVII

16. *Al villano se la dan*. Anònim s. XVI

17. *Chacona de la Ilustre fregona*. Música: F. Sánchez/ Text: M. Cervantes

## La idea d'*Amors & Humors*

Va sorgir després d'un concert/recital que vàrem fer Maria Altadill i jo, i que ens deixà amb ganes de més! Evidentment, és molt oportú fer qualsevol cosa basada en Shakespeare i Cervantes, ja que acabem de commemorar el quart centenari de la seva mort. Però aquest no és el nostre únic objectiu. Maria i jo fa temps que teníem ganes de treballar amb aquests texts i aquestes músiques, i estem convençuts que *Amors & Humors* tindrà vida molt més enllà d'aquesta commemoració.

Aquest projecte és més ambiciós que aquell concert/recital primigeni. Per aquesta raó hem incorporat al nostre equip alguns col·laboradors imprescindibles. El primer a afegir-se al projecte ha estat Pep Planas, gran actor sovint implicat en tasques de direcció d'espectacles, que participa en la nostra aventura com a actor i co-creador. Les següents incorporacions han sigut les de Jordi Carrión (doctor en humanitats, co-director del Màster en creació literària de la Universitat Pompeu Fabra i escriptor) i la de Marilena de Chiara (traductora i doctora en literatura comparada); ambdós ens aporten el coneixement profund, acadèmic, de l'obra dels nostres genis. Són els responsables literaris d'aquesta aventura.

Ens agrada el teatre, ens agraden els concerts, ens agraden els recitals, ens agraden les conferències. Hem fet un espectacle que beu de tots aquests mons de comunicació. Volem enfrontar, confrontar, comparar les literatures de dos dels més grans de la història. De vegades estaran d'acord i de vegades no. Volem saber com parlaven en aquell moment de les coses que ens interessaven ara. Ho amanirem amb músiques de l'època, toades per grans instrumentistes: Felipe Sánchez, viola de mà i guitarres; Javier Aguirre, viola de gamba, i Mikko Ikkäheimo, llaüts.

Cantarem, actuarem, recitarem, conferenciarem sobre temes que ens apassionen amb les paraules i les notes d'autors apassionants. Ho farem amb veu contemporània i amb oïdes contemporànies.

Ens llancem a aquest projecte amb tot l'amor i, evidentment, amb tot l'humor. Ho donarem tot per intentar que sigueu feliços veient *Amors & Humors*, i també quan ho recordeu.

Amb amors i humors, la vida va molt millor!

**Abel Folk**



# ***Amors & Humors***

Autors **Abel Folk** i **Pep Planas**  
basat en textos de **Shakespeare** i **Cervantes**  
Traduccions **Salvador Oliva** i **Joan Sellent**  
Assessors literaris **Jordi Carrión Gálvez** i **Marilena de Chiara**

Actors **Pep Planas** i **Abel Folk**  
Soprano **Maria Altadill**

Músics  
*Guitarres* **Felipe Sánchez**  
*Viola de gamba* **Javier Aguirre**  
*Llaüt* **Mikko Ikäheimo**

Espai escènic, atrezzo i vestuari **Abel Folk** i **Pep Planas**  
Il·luminació i so **Rai Segura** i **Abel Folk**

Direcció de producció **Glòria Casanova**  
Direcció tècnica **Raimon Segura**  
Regidor **Àlex Folk**

Caps tècnics del teatre  
**Sergio Lobaco** i **Raúl Martínez**

Prensa **Anna Casasayas** i **Marta Ferrà**  
Màrqueting i comunicació **Publispec**  
Imatge gràfica **Santi&Kco**

Espectacle estrenat a Girona **TEMPORADA ALTA,**  
**Festival de Tardor de Catalunya** el 3 de desembre de 2016.

Idioma **català, castellà** i **anglès**  
Durada 1 h i 20 minuts  
Primera representació al Teatre Romea el 30 de maig de 2017

**Col·labora**  
**Institut Català de les Empreses Culturals (ICEC)**  
**Ilerda Antiqua, Ajuntament de Vallromanes, MUNICH, Publispec** i **Pagès Editors.**

Producció **Ilerda Antiqua-Maria Altadill**

Agraïments  
**Sergio Vila-Sanjuán, César Martínez (Focus), Carles Bartolomé, José Luis Santiago**  
**Ajuntament de Vallromanes, Òscar García, Mariluz Muñoz, Maria Folk**  
**Centre d'estudis musicals Dalcroze (Lleida), Estudi Zamehof (Lleida)**  
**Sandra Adell (Munich), Pagès Editors.**

## Abel Folk, actor i director

Actor, director i productor de teatre, cinema i televisió. Com a actor de cinema ha estat dirigit per: Terry George, Brian Goers, John Malkovich, Woody Allen, Kenny Ortega, Bigas Luna, Josep M<sup>a</sup> Forn, Ventura Pons, Berlanga, etc.

Com a actor ha participat en les següents produccions internacionals: la pel·lícula *All tied up* de John Mark Robinson; la sèrie de televisió *El Cid* de Granada TV; les sèries *All in the game* i *Sharpe's Gold* de Shepperton Productions TV; el programa especial per al canal Arte amb motiu de la inauguració del Gran Teatre del Liceu; les pel·lícules *The dancer upstairs* de John Malkovich, *Face of terror*, *Art Heist*, *Crusader* i *The deal* de Bryan Goeres, *The cheetah girls 2: when in Spain* de Kenny Ortega i Oz Scott per a Disney, *Savage grace* de Tom Kalin, *Vicky Cristina Barcelona* de Woody Allen, *Sign for Darfur* de Johan Kramer, *The promise* de Terry George i *You disappear* de Peter Schonau Fog. Com a director ha participat a *Xtremis* i *Desclassificats*, ambdues junt amb Joan Riedweg.

També ha actuat en les següents pel·lícules espanyoles: *L'escot* d'Antoni Verdaguer, *Mi general* de Jaime de Armiñán, *Barrios altos* de José Luis Berlanda, *Los días del cometa* de Luís Ariño, *El llarg hivern* de Jaime Camino, *Havanera 1820* d'Antoni Verdaguer, *Monturiol, el senyor del mar* de Francesc Bellmunt, *Jocs de rol* de Roberto Bodegas i *La teta i la lluna* de Bigas Luna, entre d'altres.

Com a actor de televisió ha participat en: *Todo en el jardín*, *Un domingo en Nueva York*, *Gente bien*, *Vent de garbí i una mica de por*, *Tot esperant l'esquerrà*, *Històries de cara i creu*, *13x13*, *La dama enamorada* i *Deliros de amor*, *Secrets de família*, *Laura*, *Ventdelplà*, *Una nueva vida*, *Isabel* i *La Embajada*.

En l'àmbit teatral, ha actuat en *Home amb blues* amb direcció de Josep Montanyès i Guillem Jordi Graells, *11 de setembre* de Guillem Jordi Graells, *Una altra Fedra si us plau* de Salvador Espriu amb direcció de Lluís Pasqual, *Antígona* de Salvador Espriu i direcció de Josep Montanyès, *Romeo i Julieta* de W. Shakespeare i direcció de Jordi Mesalles, *Bent* de Martin Sherman i direcció de Iago Pericot, *Marat sade* de Peter Weis i direcció de Pere Planella, *Flor de otoño* de José María Gutiérrez Méndez i direcció d'Antonio Díaz, *Ur-faust* de Goethe i direcció de Ricard Salvat, *Fills d'un Déu menor* de Mark Medoff i direcció de Ricard Salvat, *Allò que tal vegada s'esdevingué* de Joan Oliver, *Cançó d'amor i de guerra* de Lluís Capdevila i Víctor Mora, *Cyrano de Bergerac* d'Edmond Rostand, *Antígona* de Salvador Espriu i direcció de Joan Ollé, *El despertar de la primavera* de Frank Wedekind i direcció de Josep Maria Flotats, *El dret d'escollir* de Brian Clark i direcció de JM Flotats, *Les tres germanes* d'A. Txékhov amb direcció de Pierre Romans, *Un passeig pel bosc* de Lee Blessins i direcció d'Enric Majó, *Calígula* d'Albert Camus amb direcció de José Tamayo, *Pel davant i pel darrere* de Michael Frayn, , el musical *Guys & Dolls* direcció de Mario Gas, *Hysteria* direcció de John Malkovich, *Un tranvia llamado deseo* direcció de José Tamayo, *Un marit ideal* i *El ventall de Lady Windemer* d'Oscar Wilde amb direcció de Josep Maria Mestres, *El verí del teatre* de Rodolf Sirera i direcció d'Orestes Lara, *La casa dels cors trencats* de G. Bernard Shaw i direcció de Josep M<sup>a</sup> Mestres, *Agost* de Tracy Letts direcció de Sergi Belbel, *Desclassificats* de Pere Riera, *La Bête* direcció de Sergi Belbel, *L'última trobada* de Christopher Hampton, el musical *73 raons per deixar-te* de Guillem Clua i Jordi Cornudella i direcció d'Elisenda Roca, *Jane Eyre* direcció de Carme Portaceli, i *Diumenge* de Joan Brossa direcció Herman Bonnin, entre d'altres.

Ha dirigit les següents obres teatrals: *Mentiders* d'Anthony Neilson, *Pels pèls* de Paul Porter, *Oscar, una maleta, dues maletes, tres maletes* de Claude Magnier, *Ex* de Pierre Palmade i Muriel Robin, *The 39 steps* de Patrick Barlow, *Yes Prime Minister* d'Anthony Jay i Johnathan Lynn i *L'última trobada* de Christopher Hampton. També ha produït: *Pel davant i pel darrere*, *Mentiders*, *Pels pèls*, *Ex*, *Què, el nou musical*, *Els 39 esglaons*, *Qué desastre de funció*, *Losers* i *L'última trobada*.

## Pep Planas, actor i ajudant de direcció

Actor, ajudant de direcció i traductor de teatre, cinema i televisió. S'ha format a l'Institut del teatre, al Cours Florent de París, al Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de París i al Professional Theatre Training Program de Milwaukee als Estats Units.

Ha actuat en les següents obres teatrals: *L'amant* de Harold Pinter (Teatre Akadèmia, 2016), *Aquil·les o l'estupor* d'Albert Mestres (Mercat de les Flors, Grec 2015), *Pels Pèls* de Paul Pörter (Teatre Condal, 2015), *Barcelona* de Pere Riera (TNC, 2013), *Jeanne d'Arc au bûcher* de Honegger (Auditori, 2012), *Pararapapà* de M.Pérez i M. Sitjar (Club Capitol, 2012), *Pel davant i pel darrere* de M. Frayn (Teatre Borràs, 2010-2011), *Peus descalços sota la lluna d'agost* de Joan Cavallé (Reus, 2011), *Nit de reis* de W. Shakespeare (TNC, 2010), *Els cal·lígrafs* de Núria Perpinyà (La Nurosfera, 2009), *Trueta* d'Àngels Aymar (TNC, 2009), *Conte d'hivern* de W. Shakespeare (2007), *La fam* de Joan Oliver (TNC, 2006), *Sóc el defecte* de Manuel de Pedrolo (Teatre Brossa, 2005), *Les tres germanes* d'A. Txékhov (TNC, 2004-2005), *Caos d'empeus* de Véronique Olmi (Versus Teatre, 2001), *Terra baixa* d'Àngel Guimerà (TNC, 2002), *Solness, el constructor* d'Ibsen (TNC, 2001), *Hamlet* de W. Shakespeare (Grec 1999), *The Art of Success* de Nick Dear (EUA, 1999), *The Greeks* de Barton i Cavander (EUA, 1999), *Our Town* de Thornton Wilder (EUA, 1998), *Hot Wind From The South* de Robert Kornfeld (EUA, 1998), *King Lear* de W. Shakespeare (EUA, 1998), *Uncle Vania* de John Barker (EUA, 1997) i *Àngels a Amèrica* de Tony Kushner (TNC, 1996), entre d'altres.

Com a ajudant de direcció ha participat en: *Ser-ho o no* de Jean-Claude Grumberg (Teatre Lliure, 2015), *Pels pèls* de Paul Pörter (Teatre Borràs, 2006), *L'última trobada* de Sándor Márai i C Hampton (Teatre Romea, 2014), *El joc de l'amor i de l'atzar* de Marivaux (TNC, 2014), *Ex* de Muriel Robin i Pierre Palmade (Teatre Borràs, 2008), *Pels pèls* de Paul Pörter (Teatre Borràs, 2006), *Àngels a Amèrica* de Tony Kushner (TNC, 1996), *Cal dir-ho?* d'Eugène Ionesco (Teatre Poliorama, 1994) i *Don Quijote, fragmentos de un discurso teatral* a partir de Cervantes (gira internacional, 1992).

Com a traductor ha signat la versió anglesa de *Nàufrags* de Toni Cabré, la versió francesa d'*El verí del teatre* de Rodolf Sirera i la versió castellana de *La tragèdie comique* d'Yves Hunstad i Eve Bonfati.





## Maria Altadill, soprano

Neix a Tarragona, on comença els seus estudis de música al conservatori de la seva ciutat. Obté el títol professional de cant, amb la qualificació d'excel·lent, estudiant amb Mercè Obiols i M. Teresa Català i aprèn al mateix temps violoncel amb Rodolfo Zanni.

El 1998 ingressa a la Schola Cantorum Basiliensis (Suïssa), on durant dos anys s'especialitza en música renaixentista i barroca amb el professor Richard Levitt. Participa en diferents màsters i projectes dirigits per A. Marcon, J.A. Bötticher, C. Banchini, O. Ghiglia, S. Azzolini ... Des del 2000 continua els seus estudis de cant a la mateixa "Musikhochschule" amb Kurt Widmer, i n'obté la llicenciatura l'any 2003. Ha realitzat cursos de perfeccionament amb Michèle Moser i Heidi Wölnerhansen, des del 2004.

Durant el curs 2008-2009 assisteix a classes de perfeccionament d'òpera al Conservatori del Liceu amb Enriqueta Tarrés, i de lied amb Àngel Soler. Ha cantat com a solista en festivals per Europa i Sud-Amèrica, sota la direcció de Nicolás de Figueiredo, Bruce Dickey, Charles Toet, Anthony Rooley, entre d'altres.

Ha estat membre dels *ensemble* "Cantus Figuratus" dirigit per Dominique Vellard, de l'Orquestra de S. Antonio dei Portoghesi, i ha participat com a solista dels grups Euterpe, la Arcadia, Axivil, Exaudi (Fahmi Alqhai), Camerata Freiburg, amb Widfried Toll com a director, Le Tendre Amour, Los Músicos de su Alteza (Luís Antonio González), La Paix du Parnase, La Cetra, Capriccio Basel, Orchester der Schola Cantorum Basiliensis, Orquesta Julià Carbonell de les terres de Lleida, entre d'altres.

Amb Simone Gulli, l'any 2004, funda Il Labirinto Musicale, agrupació en què col·laboren músics de tot Europa especialitzats en la interpretació de la música barroca clàssica. Des de la seva fundació, Il Labirinto ha participat en diferents festivals i concerts per Itàlia, França, Espanya. Aquell mateix any, guanyen el primer premi i premio del públic en el prestigiós concurs de música antiga de Calabria (IT), en la categoria de grups. El 2005 és guardonada en la categoria de solista al Festival van Vlaanderen Brugge (Bèlgica).

## Felipe Sánchez, guitarrista

Nascut a Ciudad Real, des de molt jove es dedica a la guitarra i participa en esdeveniments culturals de la seva regió. Es va especialitzar en música antiga amb mestres de la talla de Hopkinson Smith i José Miguel Moreno. Es trasllada a Barcelona on fa de professor de guitarra i música de cambra a l'Escola del Palau.

Com a musicòleg, l'any 1992 participa al Congreso de la Sociedad Internacional de Musicología celebrat a Madrid, amb la ponència de Luys Milan, "Convivencia de dos mundos musicales". Alguns dels seus treballs posteriors són objecte d'estudi en càtedres d'universitats i conservatoris espanyols i sud-americans.

Col·labora en muntatges teatrals amb el Centro Dramático Nacional dirigit per Adolfo Marsillach (*La Gran Sultana* de Miguel de Cervantes); Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya, dirigit per Xavier Albertí (*Amado Amigo* sobre textos de Ramon Llull). També, amb Adolfo Marsillach, *Una noche con los clásicos* (amb el mateix Marsillach, Amparo Rivelles i M. Jesús Valdés).

Ha enregistrat més de 40 discos, dels quals cal destacar com a solista *Castrati en el romanticismo* – conjuntament amb el contratenor Tu Shi Chiao-, *La música de Diego Pisador* –amb Miryam Vincent-, i diverses produccions amb Eduardo Paniagua.

El 1998, juntament amb la productora Ángeles Burrel, funda el seu propi ensemble de música històrica AXIVIL, amb el qual recorre alguns dels millors festivals, no només d'Espanya, sinó del Marroc, Algèria, França, Líban, Itàlia, Xile i Japó.

## Javier Aguirre, gambista

Neix a Vitòria-Gasteiz on comença els seus estudis musicals, que continuarà a l'École National de Musique de Baiona (França), on obté la medalla d'or de grau mig de violoncel.

El 1991 es trasllada a Holanda per perfeccionar-se al Koninklijk Conservatorium de l'Haia on obté el títol de professor superior de violoncel. Allà col·labora com a cello principal en diverses formacions i orquestres com la Philips Symphonie Orkest, Flevolands Symphonie Orkest, Rebel Consort, Ensemble Insomnio. Paral·lelament realitza els estudis superiors de viola de gamba al Constatijn Huygens Conservatorium, Hoogschool voor de Kunsten de Zwolle (Holanda) que finalitza amb el diploma de professor superior d'aquesta especialitat.

Assisteix a nombrosos cursos amb professors de la talla de G. Nasillo, I. Atutxa, V. Ghielmi, Ph. Pierlot, W. Kuijken, L. Dreyfus, A. Bylsma, R. Dieltiens, J. Decroos, A. Muruzabal, E. Balssa, entre d'altres.

Col·labora amb diversos grups especialitzats en música antiga com: Conjunto Axivil, Orquesta Barroca, Ilerda Antiqua i Conjunto de Violas da Gamba de la Universitat de Salamanca. Igualment participa en diverses produccions de l'Orquesta Sinfónica de Madrid, Orquesta Filarmónica de Madrid, Orquesta Simfònica del Mediterrani (València). És membre fundador d'agrupacions de música antiga com La Paix du Parnasse, Tribulatio, Nuovo Sonare, Trifolium, Je-ne-sçay-quoy. També ha participat en festivals internacionals i ha realitzat concerts com a solo i amb diverses formacions.

Actualment és professor de viola de gamba al Conservatorio Profesional de Música de Salamanca.

## Mikko Ikäheimo, llaütista

Guitarrista i llaütista finlandès. Inicia els seus estudis en la prestigiosa Acadèmia Sibelius, com a estudiant de guitarra, sota el mestratge dels professors Jukka Savijoki i Timo Korhonen.

Acabats els estudis superiors al seu país, es trasllada a Basilea (Suïssa), per estudiar amb Oscar Ghilia, on es llicencia com a solista amb les màxima qualificació. Continuarà els seus estudis de llaüt i tiorba a la Schola Cantorum Basiliensis, en la mateixa ciutat helvètica.

L'any 2003 és guardonat amb el primer premi a The International Guitar Competition a Stafford, Regne Unit.

La notable carrera de Mikko Ikäheimo es caracteritza pel seu gran nivell en tots els camps: des de la música antiga, fins a estrenes mundials de compositors actuals, passant per la recuperació dels clàssics de la guitarra.

Amb la formació "The Helsinki Guitar Duo" (creada el 2001) enregistra diferents discos i realitza diversos concerts a tot el món, pels quals rep les millors crítiques de premsa des d'Itàlia fins al Japó. El 2009 Ikäheimo grava el seu primer disc com a solista, amb música de Federico Moreno Torroba, en què introdueix el recentment publicat concert per a dues guitarres i orquestra "Tres Nocturnos" i la suite a solo "Castillos de España".

Des del 2012, col·labora activament amb Ilerda Antiqua, formació dirigida per Maria Altadill, dedicada a la recuperació i interpretació amb instruments originals del repertori barroc i clàssic català.

## Jordi Carrión, escriptor

Escriptor, doctor en humanitats per la Universitat Pompeu Fabra i co-director del seu màster en creació literària. És professor visitant de la Universidad de los Andes de Bogotá. Col·labora al *Cultura/s* de *La Vanguardia*, al diari *El País* i al *New York Times* edició en espanyol, entre altres mitjans nacionals i internacionals. Va ser comissari de l'exposició *Les variacions Sebald* del Centre de Cultura Contemporània de Barcelona.

És autor de diversos llibres de viatges, de novel·les i d'assajos, com ara *Teleshakespeare* (Errata Naturae, 2011) i *Librerías* (Finalista del Premi Anagrama d'Assaig 2013, traduït a sis idiomes). Va firmar una adaptació al català de *L'Infern de Dant* (Proa, 2000). Acaba de publicar *Barcelona, Libro de los pasajes* (Galazia Gutenberg).

La seva obra està traduïda a l'anglès, francès, alemany, italià, polonès, portuguès, coreà i xinès.

## Marilena de Chiara, escriptora i traductora

Llicenciada en ciències de la comunicació i de l'espectacle per la Universitat Pontificia Salesiana de Roma, màster en literatura comparada per la Universitat Autònoma de Barcelona i doctora en humanitats per la Universitat Pompeu Fabra, amb una tesi de literatura comparada sobre el teatre de Luigi Pirandello i Samuel Beckett.

Ha estat estudiant de doctorat i investigadora convidada a Yale University. Ha traduït al castellà els contes complets de Pirandello (*Cuentos para un año*, Nórdica Libros, 2011; finalista del Premio Nacional de Traducción) i ha traduït a l'italià diverses peces teatrals d'Angélica Liddell.





# teatrromea

Hospital, 51 - 08001 Barcelona  
[www.grupfocus.cat](http://www.grupfocus.cat) - [www.teatrromea.cat](http://www.teatrromea.cat)

## Amors & Humors

Del 30 de maig al 18 de juny de 2017

### Horaris:

De dimarts a divendres, 20 h  
Dissabtes, 18.30 i 21 h - Diumenges, 18.30 h

### Preus:

De 17 a 28 euros

Venda d'entrades  
Taquilla Teatre Romea  
[www.teatrromea.cat](http://www.teatrromea.cat)

Preus especial per a grups  
Promentrada  
[www.promentrada.com](http://www.promentrada.com)  
93 309 70 04

Contacte de premsa  
Anna Casasayas - Marta Ferrà  
93 309 75 38 - [premsa@focus.cat](mailto:premsa@focus.cat)

### Més informació



## El Teatre Romea rep el suport de



### Institucions



### Mitjans de comunicació



### Empreses patrocinadores

